

전통 정원 조성 시 도입 가능한 설계 요소의 인식에 관한 연구

진혜영 · 송정화 · 신지훈*

국립수목원 · *단국대학교

A Study on the Cognition of Design Elements for Making Korean Traditional Garden

Jin, Hye-Young · Song, Jeong Hwa · Shin, Ji-Hoon*

Div. of Horticulture and Education, Korea National Arboretum

**Dept. of Green & Landscape Architecture, Dankook University,*

ABSTRACT : This Study has intended to extract traditional elements for making Korean traditional garden through survey on the experts and practitioners of landscape architecture. The survey form includes questions about representative type of traditional garden, representative elements of traditional garden, and necessary elements for making traditional garden, etc. The results are as follows; 1) the representative type of Korean traditional gardens are palace and villa gardens. 2) the available traditional facilities should be applicable with contemporary culture only maintaining the original form. 3) the major traditional facilities are water-scape such as ponds and mountain streams with traditional pavilions. 4) plants should be selected in spontaneous plants in Korea but it is possible to introduce species recorded in old documents. It is difficult to suggest the method of layout and design strategies in this study, but continuous studies in this line will be helpful to designing Korean traditional garden suitable in contemporary landscape.

Key words : Traditional Garden, Traditional Facilities, Traditional Space, Landscape Design

I. 서론

1. 연구의 배경 및 목적

국토의 70%가 산지로 이루어진 한국은 경관이 수려하고, 사계절이 뚜렷하여 자연에 순응하는 풍토와 민족성에 의해 지세변형을 하지 않고, 자연을 거역하지 않는 자연그대로의 순수한 자연풍경식 정원문화가 발달하였다. 한국의 정원문화는 제단의 역할을 할 뿐만 아니라 인간의 삶의 터전과 같은 안식처를 제공하고 풍류를 즐기며 세속의 고민에서 벗어나 심리적 안정을 취하는 등의 위락공간의 역할을 하고, 학문을 수양하는 공간 및 인간이 갈망하는 이상향을 구현 할 수 있는 철학적 심미

적인 공간이라 할 수 있다. 정원조영의 원칙은 풍수지리·유교·불교·선선사상·자연숭배사상·음양오행설 등의 사상적 영향을 받아 나타났다. 궁원에는 음양오행사상과 풍수지리사상이, 사원에서는 정토사상이, 서원이나 별서에서는 주자의 은둔사상이 크게 영향을 주었다. 때로는 자아의 구제를 위한 선선사상도 큰 영향을 주기도 하였다. 그러나 우리나라 전통정원에 일관적으로 나타난 것은 자연의 조화와 순리에 대한 경의사상이다(김상범 외, 2009).

이러한 자연의 조화와 순리를 따르는 정원문화의 특성과 급속한 산업화에 따른 사회성장으로 많은 전통정원이 사라지거나 훼손된 실정이다. 또한 현재 남아있는 전통정원의 경우에도 지세 변화와 주변 자연환경의 변화가 크게 작용하여 과거 본연의 모습을 가늠하는데 어려움을 겪고 있다. 이에 따른 전통정원에 관련한 많은 연구가 이루어지고 있지만 문헌자료에 대한 기록도 많이 남아있지 않고 전통정원에 대한 해석이 심도 있게 이루어지지 않아 현재 국내·외로 조성되어지고 있는 전통정원에 대

Corresponding author : Shin, Ji-Hoon

Tel : 041-550-3634

E-mail : sjihoon@dankook.ac.kr

한 문제를 야기시킬 수 있으므로 전통정원조성에 무분별한 재현에 앞서 전통정원의 형식 및 요소 등의 대표성을 도출할 필요성이 있다.

본 연구는 전통정원에 관련된 전문가 및 실무자들을 대상으로 현재 전통정원의 문제점과 실태를 파악하고 전통정원에서의 필수 요소 등을 알아봄으로써 향후 전통정원 조성 시 필요한 대표성을 도출해 낼 수 있을 것이다.

2. 관련연구의 동향

전통정원과 관련된 연구는 전통정원의 배치원리와 정원요소별 설계기법 등 건축적 공간특성에 대한 분석과 정원조영에서 나타나는 자연관에 대한 해석연구가 주를 이루고 있으며, 전통정원 재현에 있어 과거 전통정원의 조영원칙 연구 및 자연관과 사상에 대한 연구가 많이 진행되어 왔다.

우선, 전통 재현을 위해 전통정원의 유형별 공간 특성을 분석하고 주요 도입요소를 정리하여 현대에 도입가능한 시설물을 추출한 시도가 있었다(이재근, 1991). 또한 공간특성을 분석하여 현대의 전통정원의 재현에 관한 연구로는 정성혜 등(1995)는 한국 전통정원요소 및 공간을 평가 기준으로 경관선호 평가를 통해 현대조경공간설계시 한국적인 전통공간을 연출할 수 있는 자료를 제시하였고, 조경진 등(2001)은 파리서울공원 현상공모 출품작을 비교·분석하여 각 설계안들의 전통 재현방법들의 공통적 경향 및 이슈 등을 도출해 냄으로써 전통정원 계획 및 설계에 구체적인 시사점을 제시하였다. 신병철(2003)은 기존 전통조경시설물을 분류하고 설문지를 통하여 시각적 선호도를 조사하였는데, ‘공간요소’로서 화단·담장·다리·포장, ‘수(水) 요소’로서 연못·천(泉), ‘석(石) 요소’로서 물확, 석연지, 하마석으로 구분하고 연구를 통해 대표적 전통조경요소를 공간적 속성과 기능, 목적을 고려해서 31종류를 선석, 석상, 석단, 석계 등의 석조·괴석과 입석 등의 자연석으로 구분하였다. 마지막으로 ‘건축요소’로서 정자·누각·굴뚝으로 분류하였다. 구영일(2005)은 문화적 전통을 특정지역 문화의 집단 구성원들에 의해 형성되는 것으로 파악하였고, 최근 정일환(2010)은 국내 공동주택 및 공원 등 설계에 전통적인

요소를 접목하고 전통시설물 설치가 증가하는 추세를 들며 한국의 전통정원을 해외도시에 조성하는 방향으로 설계기법의 전통성 증진방안 연구 및 전통정원 유지·관리 시스템 방안을 제시하였다.

전통정원에서 나타나는 자연관 해석에 관한 연구에는 서자유(2007)가 서양의 현대건축에서 나타나는 ‘틈의 미학’이 동양의 공간 질서와 사상 속에 존재하기 때문에 ‘틈의 개념’으로 한국의 전통적 자연관에 대한 정체성을 나타낼 수 있다고 제시하였다. 박해영(2008)은 조선시대의 대표적 유학자이자 정치가인 우암(尤庵) 송시열(宋時烈)의 우거 생활과 문학에 나타난 사상과 조선시대의 건축물 특성 및 정원의 입지특성 및 주변경관과의 조화 등 우리 옛 선조들의 자연관을 밝히는 연구를 하였고, 김효경(2010)은 조선시대 정원관련 문헌과 회화를 통해 전통정원과 선조들의 풍류적인 태도와 자연을 향유하는 와유문화의 관계에 대해 연구하였다.

이외에도 전통정원과 관련된 선행 연구는 지속적으로 진행되어 왔으며, 다만, 본 연구에서는 실제 전통정원의 도입시 필요한 대표적인 정원요소에 대한 인식정도를 파악하고, 도입 가능한 요소를 추출하는 것을 목적으로 하고 있다.

II. 이론적 고찰

1. 전통 정원의 재현 방법

전통 정원을 현대의 공간에 적용할 수 있는 방법은 여러 가지가 있을 수 있다(Table 1). 하지만, 전통 정원을 현대적 공간에 재현하는 방법에 있어 전통공간이나 시설물의 형태를 직접적으로 재현하는 방법은 이용자에게 공간을 조성하는 의도를 쉽게 전달할 수는 있으나, 너무 즉각적이고 직접적이어서 원형에 대한 오류를 만들어 낼 수 있다는 비판을 받을 수 있으며, 반대로 추상적이거나 설계가의 해석으로 새롭게 조성하는 방법은 풍부한 의미는 담을 수 있고 완성도 있는 공간을 조성할 수 있으나, 이용자는 이해하지 못하는 경우가 발생할 수 있다(강철현, 2006).

Table 1 전통의 재현 방법

재현 방법	내용
직설적 재현	전통공간이나 시설물의 형태를 직접적으로 재현하거나 모방하는 방법
추상적 재현	형태를 변경하여 재현함으로써 원형이 가지고 있는 독특한 이미지를 표출하는 방법
해체적 재현	기존의 전통 요소를 분해하여 재구성함으로써 형성되는 새로운 이미지나 형태 이면의 즉각적으로 드러나지 않는 전통의 이미지를 재현하는 방법

자료 : 강철현(2006)에서 재구성

2. 전통정원의 분류

한국의 전통정원은 서양의 경우처럼 시대에 따른 양식이 확연하게 구별되지 않으며, 시대에 따른 양식의 변화가 크지 않다. 그 결과 한 시대를 하나의 양식이 대표 하는 것이 아니라 시대가 변하고 흘러가면서 여러 내용이 쌓여 혼재되었다(강철현, 2006). 전통공간에 대해서는 그동안 다양한 장소를 중심으로 해석되어 왔으며, 궁궐, 마을 및 읍성 정주지, 민가정원, 별서정원, 서원 및 향교, 사찰 조경 등이 대표적인 전통정원의 형태로 나타날 수 있다(Table 2).

III. 연구 범위 및 방법

1. 설문 목적 및 대상

본 연구는 한국 전통정원 유형분류 타당성 검증 및 설계요소 도출을 위한 연구로 조경관련 연구자로 구성된 전문가 21명, 설계자 및 공무원으로 구성된 실무자 21명, 총 42명을 대상으로 설문조사를 실시하였다. 설문은 2010년 10월~11월 사이 이메일을 통한 응답 방식으로 진행되었으며, 설문내용은 주로 전통공간에서 대표적인 전통정원의 유형, 정원유형별 대표적인 전통요소, 전통정원 조성을 위한 필요 요소 등에 관해 설문하였다. 응답

자의 일반특성을 살펴보면, 성별은 남성이 90.5%로, 전문가집단의 남성비율이 더 높게 나타났다. 연령대는 전체의 47.6%가 50대로 전문가집단 50대(71.4%), 실무자 집단 40대(52.4%)로 나타났다. 설문조사의 거주지 분포는 서울, 대전, 경기, 강원, 충남, 전북, 경북, 경남 등으로 전문가집단은 서울, 대전, 강원, 등 7개 지역에서 고르게 분포하였으나 실무자 집단은 주로 경기도에 분포하고 있다(Table 3).

2. 분석방법

수집된 자료는 SPSS14.0 통계 프로그램을 사용하여 문항 유형별로 분석방법을 선택하였다. 선다형 문항에 대해서는 카이제곱(χ^2) 독립성 검증(Chi-Square Independent Test)을 수행하여 전문가집단과 실무자집단 간의 응답차이가 통계적으로 유의미한 차이가 있는지 알아보았으며 교차분석을 수행하여 기술 통계 처리 하였다. 또한, 복수선택형으로 구성된 문항에 대해서는 범주형 다중응답분석(Categories Multiple Response)을 수행하였으며 무작위로 선택하도록 구성된 문항에 대해서는 이분형 다중응답 분석(Dichotomies Multiple Response)을 수행하였다. 그리고, 우선순위별로 응답하도록 구성된 문항에 대해서는 순위별 가중치를 부여하였다. 즉, 각 순위에 대한 각 응답문항의 빈도에 대해 가중치를 곱하여 가중치 값을 계산하고, 순위별로 얻은 가중치 값을 더하여

Table 2 전통공간의 특징 및 표현형태

분류	특징	구성요소
궁궐(宮闕)	<ul style="list-style-type: none"> · 입지와 배치에 있어서 풍수지리사상과 유교적 지리관에 의해 설정 · 기본적으로 기하학적 구성을 따르되 지형적 상황을 고려한 자연스런 배치로 응용 · 유교·도교·주역 등 사유체계에 영향 	석동, 해태상, 다리정자(와정,초정), 굴뚝, 석가산, 치석, 괴석, 석물, 방지 및 곡지, 장대석, 화계, 사교석담, 전담, 화담, 장대석 수로, 청사초롱, 수반, 샘
마을 및 읍성 정주지	<ul style="list-style-type: none"> · 진산을 북쪽으로 두고 전면에 경작지를 확보하면서 방어에 유리한 지형 선택 · 일반적으로 정(丁)자형의 길에 의한 공간구획 	장승, 초가, 주막, 물레방아, 소나무동산, 목교, 공동마당, 토담, 싸릿담, 계류, 바위, 그네, 널, 샘, 평상, 우물
민가	<ul style="list-style-type: none"> · 풍수지리사상과 유교적 지리관에 의한 배산임수형 지형 선호 · 공간의 위계성 	
서원(書院) 및 향교(鄉校)	<ul style="list-style-type: none"> · 오성좌(五星座) 배치 원리에 의해 각 지방의 향교의 건물배치와 유사하게 배치 	홍살문, 정자, 굴뚝, 방지 및 곡지, 자연수림, 석물, 장대석, 자연석, 화계, 사교석담, 전담, 토담, 석축, 석단, 자연석 계류 및 폭포, 그늘시렁, 평상, 석상
별서(別墅)정원	<ul style="list-style-type: none"> · 내부공간의 평면은 방형이나 장방형이 가장 많음 · 정원 공간이 계류의 동선에 따라 좌우 · 시문(詩文)을 통해서 별서의 외부 경관에 대한 묘사 	
사찰(寺刹)	<ul style="list-style-type: none"> · 자연환경과의 조화, 계층적 질서의 추구, 공간 상호간의 연계성 제고, 인간 척도의 유지 	당간지주, 문, 굴뚝, 탑, 비각, 석등, 석물, 토담, 자연석담, 계류, 바위, 석축, 샘

자료 : 이재근(1991), 구영일(2005)에서 재구성

Table 3 연구대상자 분포

항목		전문가	실무자	전체
성별	남	20(95.2)	18(85.7)	38(90.5)
	여	1(4.8)	3(14.3)	4(9.5)
연령	20대	-	1(4.8)	1(2.4)
	30대	-	4(19.0)	4(9.5)
	40대	4(19.0)	11(52.4)	15(35.7)
	50대	15(71.4)	5(23.8)	20(47.6)
	60대 이상	2(9.5)	-	2(4.8)
거주지	서울	9(42.9)	8(38.1)	17(40.5)
	대전	4(19.0)	2(9.5)	6(14.3)
	경기	-	11(52.4)	11(26.2)
	강원	2(9.5)	-	2(4.8)
	충남	2(9.5)	-	2(4.8)
	전북	2(9.5)	-	2(4.8)
	경북	1(4.8)	-	1(2.4)
	경남	1(4.8)	-	1(2.4)
업무	조경설계	1(4.8)	5(23.8)	6(14.3)
	조경관련공무원	4(19.0)	5(23.8)	9(21.4)
	조경관련 준공무원	-	2(9.5)	2(4.8)
	조경관련 연구자	15(71.4)	5(23.8)	20(47.6)
	기타	1(4.8)	4(19.0)	5(11.9)
전체		21(100.0)	21(100.0)	42(100.0)

응답문항별 가중치 값을 나타내었다. 따라서 가중치 값이 가장 높은 문항 순으로 우선순위를 확인할 수 있었다. 가중치 값에 따라 집단 간 응답 평균의 차이가 통계적으로 유의미한 차이가 있는지 분석하기 위해 독립표본 t검증(Independent Samples t-test)을 수행하였다.

IV. 결과 및 고찰

1. 전통정원의 대표 유형

한국 전통공간 중에서 한국전통정원을 대표할 만한 유형에 관해 설문하였다. 한국의 전통공간은 그 형식이 매우 다양하게 나타나고 있어, 이 중에서 전통정원의 특징을 가장 잘 나타낼 수 있는 유형을 알아 보기 위해 진행되었다. 응답 결과 한국의 전통정원을 대표할 수 있

는 유형으로 전문가집단은 궁궐정원-별서정원-민가주택정원-사찰정원 순으로 응답하였으나, 실무자집단은 별서정원-궁궐정원-민가주택정원-사찰정원 순으로 응답하였다(Table 4). 전문가집단과 실무자집단 간 응답차가 있으나, 우리나라의 전통정원을 대표할 수 있는 것은 궁궐정원과 별서정원이 가장 일반적인 유형인 것으로 판단된다.

2. 대표적인 궁궐정원

궁궐정원 중에서 대표적인 사례에 관한 질문에 대해 전문가집단은 창덕궁 부용정-창덕궁 옥류천-경복궁 아미산 등의 순으로 가장 우수성이 돋보인다고 응답하였으며, 실무자집단은 창덕궁 부용정-경복궁 경회루-경복궁 아미산-창덕궁 낙선재 등의 순으로 응답하였다(Table 5).

Table 4 한국 전통정원을 대표 유형

전통정원의 유형	M(SD)		t
	전문가	실무자	
궁궐정원	347.62(87.29)	314.29(79.28)	1.295
별서정원	319.05(67.96)	338.10(86.46)	-0.794
민가주택	200.00(63.24)	214.29(79.28)	-0.646
사찰정원	142.11(69.25)	133.33(65.83)	0.411

Table 5 대표적인 궁궐정원

궁궐정원	M(SD)		t
	전문가	실무자	
경복궁 아미산	515.00(122.58)	438.89(200.40)	1.428
경복궁 교태전	347.37(198.23)	400.00(157.18)	-0.892
경복궁 경희루	355.00(153.81)	478.94(204.33)	-2.147*
창덕궁 부용정	633.33(96.60)	527.77(170.83)	2.419*
창덕궁 옥류천	566.66(111.05)	366.66(141.42)	4.945***
창덕궁 낙선재	385.71(138.87)	438.88(200.40)	-0.947
덕수궁 석조전	116.66(38.34)	161.11(119.50)	-1.502

*p<0.05 **p<0.01

궁궐정원 중 창덕궁 부용정을 1순위로 선택한 이유에 관한 문항에 전문가집단의 각 33.3%는 ‘우리나라 지형 조건에 맞게 조성’되었고, ‘공간 배분이 전통 사상을 잘 반영’되었기 때문에 궁궐정원 중 창덕궁 부용정을 1순위로 선택하였다고 응답하였다. 실무자집단은 32.4%가 ‘공간 배분이 전통 사상을 잘 반영’되었기 때문에 창덕궁 부용정을 1순위로 선택하였다고 응답하였다(Table 6).

3. 대표적인 별서정원

별서정원 중 우수성이 가장 돋보이는 전통정원에는

전문가집단은 담양 소쇄원-보길도 부용동-경주 독락당-영양 서석지원 등의 순으로 가장 우수성이 돋보인다고 응답하였으며, 실무자집단은 담양 소쇄원-보길도 부용동-강진 다산초당-경주 독락당 등의 순으로 응답하였다(Table 7).

별서정원 중 담양 소쇄원을 1순위로 선택한 이유에 관한 문항에 전문가집단의 각 39.5%는 ‘우리나라 지형 조건에 맞게 조성’되었고, ‘공간배분이 전통사상을 잘 반영’되었기 때문에 별서정원 중 담양 소쇄원을 1순위로 선택하였다고 응답하였으며, 실무자집단은 42.9%가 ‘우리나라 지형 조건에 맞게 조성’되었기 때문에 담양 소쇄

Table 6 궁궐정원 중 1순위 선택 이유

궁궐정원 중 1순위 선택 이유	명(%)		전체
	전문가	실무자	
우리나라 지형 조건에 맞게 조성되었다.	13(33.3)	10(29.4)	23(31.5)
공간 배분이 전통사상을 잘 반영한다.	13(33.3)	11(32.4)	24(32.9)
수종과 식재 형태가 전통정원과 맞게 선택되었다.	1(2.6)	2(5.9)	3(4.1)
수(水) 요소가 적합하게 배치, 선택되었다.	8(20.5)	7(20.6)	12(20.5)
점경물이 잘 반영되었다.	1(2.6)	3(8.8)	4(5.5)
기타	3(7.7)	1(2.9)	4(5.5)
전체	39(100.0)	34(100.0)	73(100.0)

Table 7 대표적인 별서정원

별서정원 종류	M(SD)		t
	전문가	실무자	
담양 소쇄원	1171.42(46.29)	1163.15(59.72)	0.492
보길도 부용동	1076.19(209.53)	988.88(280.52)	1.111
경주 독락당	838.88(259.27)	800.00(276.13)	0.430
대전 남간정사	606.25(235.14)	643.75(273.17)	-0.416
강진 다산초당	689.47(296.07)	822.22(349.04)	-1.250
영양 서석지원	750.00(228.26)	678.57(280.59)	0.817
담양 명옥헌	722.22(180.05)	673.33(246.30)	0.658
화순 입대정	537.50(140.83)	528.57(201.64)	0.142
예천 초간정	522.22(248.65)	525.00(165.32)	-0.039
서울 성락원	710.52(228.26)	481.25(310.30)	2.450*
서울 석파정	555.55(270.55)	500.00(340.58)	0.529
양산 소환정	370.58(217.26)	400.00(242.01)	-0.362

*p<0.05

원을 1순위로 선택하였다고 응답하였다(Table 8).

4. 전통 정원 조성의 기본방향

전통정원 조성 시 우선적으로 해야 할 기본방향에 관한 문항에서는 전문가집단의 61.5%와 실무자 38.1%로 가장 많은 응답자들이 ‘공간조성에 있어서 전통개념에 입각한 새로운 전통정원의 공간 조성’을 기본방향으로 우선 시 해야 한다고 응답하였다. 다음으로 전문가집단은 ‘공간의 재창조와 대표성을 가능하여 전통공원의 공간 재현’을 기본방향으로 해야 한다고 응답하였으나 실무자집단은 ‘대표성을 가능하여 재현’해야 한다고 응답하였다(Table 9). 이는 전통정원을 조성할 때 전통정원의 원형을 있는 그대로 재현하는 방식보다는 전통 개념

을 바탕으로 현대의 조경설계 경향을 고려한 새로운 형태의 정원의 조성이 필요하다는 점을 보여주고 있다.

5. 전통요소의 원형 보존 의식

전통시설 설치 시 응답자 중 가장 많은 수인 전문가 집단의 52.4%와 실무자집단의 42.9%는 ‘기능과 형태는 원형을 따르되 모두 현대적인 문화에 맞추어 응용은 가능하다.’고 응답하였다. 다음 순서로 전문가집단의 23.8%는 ‘전통성이 잘못 변형될 수 있으므로 기능과 형태 모두 원형을 따라야 한다.’고 응답하였으나 실무자집단은 ‘형태는 원형을 따르되, 기능은 현대적인 문화에 맞추어도 무방하다.’고 응답해 다소 차이가 있는 것으로 나타났다(Table 10). 즉 전통요소를 도입하는 경우 기능과 형태에 관해서는 가능한 원형을 보존하되, 현대적 문화에

Table 8 별서정원 중 1순위 선택 이유

별서정원 중 1순위 선택 이유	명(%)		전체
	전문가	실무자	
우리나라 지형 조건에 맞게 조성되었다.	15(39.5)	15(42.9)	30(41.1)
공간 배분이 전통 사상을 잘 반영한다.	15(39.5)	9(25.7)	24(32.9)
수종과 식재 형태가 전통정원과 맞게 선택되었다.	2(5.3)	4(11.4)	6(8.2)
수(水) 요소가 적합하게 배치, 선택되었다.	6(15.8)	6(17.1)	12(16.4)
점경물이 잘 반영되었다.	-	1(2.9)	1(1.4)
기타	-	-	-
전체	38(100.0)	35(100.0)	73(100.0)

Table 9 전통 정원 조성 기본방향

기본방향 내용	명(%)		전체
	전문가	실무자	
대표성을 가능하여 전통정원의 공간을 그대로 재현	3(14.3)	7(33.3)	10(23.8)
공간조성에 있어서 전통개념에 입각한 새로운 전통 정원의 공간조성	13(61.9)	8(38.1)	21(50.0)
현대적인 문화와 조화를 이루는 전통정원의 개념을 고려한 공간의 재창조	5(23.8)	6(28.6)	11(26.2)
전체	21(100.0)	21(100.0)	42(100.0)
χ^2	2.881		

Table 10 전통요소 도입시 시설의 기능과 형태의 원형 보존 의식

전통요소 도입시 시설의 기능과 형태의 원형 보존 의식	명(%)		전체
	전문가	실무자	
전통성이 잘못 변형될 수 있으므로 기능과 형태 모두 원형을 따라야 한다.	5(23.8)	4(19.0)	9(21.4)
기능은 원형을 따르되, 형태는 현대적인 문화에 맞추어도 무방하다.	2(9.5)	3(14.3)	5(11.9)
형태는 원형을 따르되, 기능은 현대적인 문화에 맞추어도 무방하다.	3(14.3)	5(23.8)	8(19.0)
기능과 형태는 원형을 따르되, 모두 현대적인 문화에 맞추어 응용은 가능하다.	11(52.4)	9(42.9)	20(47.6)
전체	21(100.0)	21(100.0)	42(100.0)

맞추어 응용은 가능하지만 전통성의 개념을 해치지 않는 범위 내에서 허용하는 것이 바람직할 것으로 판단된다.

6. 전통성 표현을 위한 도입 요소

전통성 표현을 위해 도입해야 할 요소로 전문가집단과 실무자집단은 공통으로 정자와 수(水)계를 이용한 연못 및 계류 조성-우리나라 자연관을 반영한 동산의 조성-공간 배분과 경계 설정을 위한 전통담장 조성 등의 순으로 응답하였다(Table 11).

① 수(水) 요소 중 필요 요소

수(水)요소 중 반드시 필요한 요소로 전문가집단의 30.2%와 실무자집단의 33.3%는 '계류'라 응답하였다. 다음으로 전문가집단은 '방지가 필요하다'고 응답하였으나 실무자집단은 '곡지-곡수지'라고 응답하여 다소 차이가 있는 것으로 나타났다(Table 12).

② 석(石) 요소 중 필요 요소

석(石)요소 중 반드시 필요한 요소로 '자연석' 중에서 전문가집단은 괴석-자연입석-평석 순으로 응답하였으나 실무자 집단은 자연석입석-괴석-평석 순으로 응답하였으며, '기타 석요소' 중에서는 전문가집단이 석연지-석단-석상 등의 순으로 가장 중요하다고 응답하였고, 실무

자집단은 석연지-석단-석계 등의 순으로 응답하였다 (Table 13).

③ 공간요소 중 필요 요소

공간요소 중 반드시 필요한 요소로 '화단' 중에서 전문가집단과 실무자집단은 '계단식화단(화계)'이 가장 중요하다고 응답하였다. '담장' 중에서 전문가집단은 화담-토담-사고석담 등의 순으로 필요하다고 응답하였으며, 실무자집단은 토담-화담-사고석담 등의 순으로 응답하여 다소 차이를 보였다. '다리(교)' 중에서는 두 집단 모두 '홍교'가 중요한 요소로 응답하였으며 '포장' 중 '박석'과 '대문' 중 '숯을대문'을 중요요소로 우선 응답하였다 (Table 14).

④ 점경물 중 필요 요소

점경물 중에서는 전문가집단과 실무자집단은 '굴뚝'중에서 화초문양굴뚝-전굴뚝 등의 순으로 중요한 요소로 응답하였으며, '장승' 중에서도 두 집단은 '목장승'이 더 중요한 요소라고 응답하였고(Table 15), 정자 형태에 대해서는 전문가집단은 사각정자-육각정자-초정 등의 순으로 정자를 선호한다고 응답 하였으며, 실무자 집단은 육각정자-사각정자-초정 등으로 선호한다고 응답하였다 (Table 16).

Table 11 전통성 표현을 위해 도입해야 할 요소

전통성 표현을 위해 도입해야 할 요소	M(SD)		t
	전문가	실무자	
우리나라 자연관을 반영한 동산의 조성	638.09(180.21)	647.61(199.04)	-0.163
정자와 수(水)계를 이용한 연못 및 계류 조성	747.61(81.35)	680.95(92.83)	2.475*
공간 배분과 경계 설정을 위한 전통담장 조성	555.00(114.59)	590.47(157.81)	-0.820
비움의 공간인 마당 조성	509.52(184.13)	505.00(139.45)	0.088
다양한 점경물 도입	363.15(134.20)	415.00(153.12)	-1.122
전통문양을 도입한 굴뚝의 조성	289.47(110.02)	268.42(124.95)	0.551
죽림 등 조경식물의 배식	385.00(134.84)	410.52(172.86)	-0.516
기타	228.57(170.43)	200.00(173.20)	1.242

*p<0.05

Table 12 수(水)요소 중 반드시 필요한 요소

수(水)요소 중 반드시 필요한 요소	명(%)		전체
	전문가	실무자	
곡지, 곡수지	9(14.3)	12(20.0)	21(17.1)
방지	18(28.6)	11(18.3)	29(23.6)
곡지와 방지 혼합형	6(9.5)	8(13.3)	14(11.4)
폭포	9(14.3)	6(10.0)	15(12.2)
계류	19(30.2)	20(33.3)	39(31.7)
우물	2(3.2)	3(5.0)	5(4.1)
전체	63(100.0)	60(100.0)	123(100.0)

Table 13 석 요소 중 중요 요소

석 요소 중 중요 요소		M(SD)		t
		전문가	실무자	
자연석	괴석	275.00(55.01)	185.00(81.27)	4.101**
	자연입석	210.52(65.78)	252.63(51.29)	-2.200*
	평석	122.22(42.77)	165.00(81.27)	-2.058
기타 석요소	석연지	785.71(65.46)	711.11(132.34)	2.174*
	하마석	381.25(175.94)	381.25(207.26)	0.000
	석부도	335.71(164.58)	411.76(165.38)	-1.277
	석상	517.64(123.66)	370.58(217.26)	2.425*
	석단	583.33(200.73)	555.55(175.64)	0.442
	석계	541.17(158.34)	533.33(200.00)	0.128
	석등	500.00(162.01)	483.33(222.94)	0.252
	당간지주	275.00(191.48)	317.64(221.45)	-0.590

*p<0.05 **p<0.01

Table 14 공간 요소 중 중요 요소

공간 요소 중 중요 요소		M(SD)		t
		전문가	실무자	
화단	계단식화단(화계)	200.00(0.00)	185.71(35.85)	1.826
	평면화단	100.00(44.72)	118.75(40.31)	-0.609
담장	사고석담	415.78(186.37)	400.00(162.01)	0.270
	잡석담	331.25(174.04)	326.66(133.45)	0.082
	토담	447.36(112.39)	482.35(118.50)	-0.909
	전담	350.00(154.34)	307.14(149.17)	0.791
	화담	511.11(123.13)	405.88(185.30)	1.967
	나무담-싸리문	200.00(158.11)	253.33(192.23)	-0.861
다리(교)	홍교	184.21(37.46)	178.94(41.88)	0.408
	평교	126.31(56.19)	127.77(46.08)	-0.086
포장	박석(薄石)	270.00(57.12)	222.22(73.20)	2.255*
	전(塹)	195.00(68.63)	194.11(82.69)	0.035
	마사토	163.15(101.16)	211.76(92.75)	-1.496
대문	숫을대문	270.00(65.69)	250.00(78.59)	0.854
	일반대문	205.00(88.70)	173.33(88.37)	1.047
	협문	165.00(81.27)	186.66(63.99)	-0.852

*p<0.05

Table 15 점경물 중 중요 요소

점경물 중 중요 요소		M(SD)		t
		전문가	실무자	
굴뚝	화초문양굴뚝	285.71(47.80)	255.00(68.63)	1.655
	전(塹)굴뚝	204.76(38.42)	210.00(64.07)	-0.316
	흙(土)굴뚝	116.66(51.44)	147.05(79.98)	-1.329
장승	목장승	185.00(36.63)	170.00(47.01)	1.125
	돌장승	120.00(41.03)	131.57(47.75)	-0.813

Table 16 정자 형태 선호도

정자 형태 선호도		M(SD)		t
		전문가	실무자	
정자의 형태	사각정자	409.52(137.49)	347.36(138.91)	1.421
	육각정자	370.00(121.82)	368.42(149.26)	0.036
	초정	330.00(108.09)	300.00(110.55)	0.857
	와정	310.52(99.41)	273.68(132.67)	0.969
	죽정	144.44(70.47)	205.26(122.35)	-1.865

전통 정원 조성 시 도입 가능한 설계 요소의 인식에 관한 연구

④ 수종 선택 기준 및 필요 수종
한국전통정원 조성 시 필요한 수종의 선택 기준으로 가장 많은 응답자인 전문가 집단의 66.7%와 실무자 집단

의 61.9%가 ‘한국 자생 수종을 위주로 선택하되, 문헌에 나타난 중국이나 일본 등 동양 식물종은 사용하더라도 무방하다.’고 응답하였다(Table 17).

Table 17 한국전통정원 조성 시 수종 선택 기준

한국전통정원 조성 시 수종 선택 기준	명(%)		전체
	전문가	실무자	
한국 자생 수종만 이용해야 한다.	2(9.5)	2(9.5)	4(9.5)
한국 자생 수종을 위주로 선택하되, 문헌에 나타난 중국이나 일본 등 동양 식물종은 사용하더라도 무방하다.	14(66.7)	13(61.9)	27(64.3)
한국 자생 수종이 아니라도, 문헌 등에 기록에 나타나 있는 식물종은 그대로 사용하여야 한다.	5(23.8)	6(28.6)	11(26.2)
전체	21(100.0)	21(100.0)	42(100.0)

Table 18 전통정원 조성 시 필수적인 조경식물(목본표)

목본류	명(%)		전체	목본류	명(%)		전체
	전문가	실무자			전문가	실무자	
소나무	20(3.4)	21(4.0)	41(3.7)	포도	5(0.8)	10(2)	6(0.5)
대나무	20(3.4)	21(4.0)	41(3.7)	은행	10(1.7)	9(1.7)	19(1.7)
만년송	4(0.7)	6(1.1)	10(0.9)	고욤나무	1(0.2)	4(0.8)	5(0.4)
잣나무	10(1.7)	5(1.0)	15(1.3)	산사나무	11(1.8)	11(2.1)	22(2.0)
해송	5(0.8)	9(1.7)	14(1.2)	두견화	12(2.0)	11(2.1)	23(2.0)
두충	1(0.2)	2(0.4)	3(0.3)	영산홍	2(0.3)	9(1.7)	11(1.0)
주목	9(1.5)	14(2.7)	23(2.0)	무궁화	9(1.5)	7(1.3)	16(1.4)
광나무		5(1.0)	5(0.4)	서향화	4(0.7)	10(2)	5(0.4)
차나무	9(1.5)	9(1.7)	18(1.6)	치자나무	8(1.3)	6(1.1)	14(1.2)
후박	1(0.2)	2(0.4)	3(0.3)	동백	14(2.3)	12(2.3)	26(2.3)
느릅나무	13(2.2)	7(1.3)	20(1.8)	목단	18(3.0)	14(2.7)	32(2.9)
버들	15(2.5)	14(2.7)	29(2.6)	사계화	5(0.8)		5(0.4)
오동	11(1.8)	11(2.1)	22(2.0)	매화	20(3.4)	18(3.4)	38(3.4)
산수유	17(2.8)	18(3.4)	35(3.1)	월계화	4(0.7)		4(0.4)
합환목	6(1.0)	2(0.4)	8(0.7)	정향	8(1.3)	6(1.1)	14(1.2)
단풍	19(3.2)	16(3.0)	35(3.1)	해당	4(0.7)	6(1.1)	10(0.9)
위성류	5(0.8)	10(2)	6(0.5)	영춘화	9(1.5)	6(1.1)	15(1.3)
백양		2(0.4)	2(0.2)	옥매	11(1.8)	7(1.3)	18(1.6)
등나무	5(0.8)	6(1.1)	11(1.0)	자귀나무	10(1.7)	10(1.9)	20(1.8)
울나무		1(0.2)	1(0.1)	장미	2(0.3)	-	2(0.2)
산뽕나무	9(1.5)	6(1.1)	15(1.3)	목련	12(2.0)	13(2.5)	25(2.2)
해나무	9(1.5)	2(0.4)	11(1.0)	목부용	5(0.8)	3(1.3)	8(0.7)
벽오동	12(2.0)	11(2.1)	23(2.0)	황매화	12(2.0)	7(1.3)	19(1.7)
회화	18(3.0)	16(3.0)	34(3.0)	남천	2(0.3)	4(0.8)	6(0.5)
감	19(3.2)	16(3.0)	35(3.1)	진달래	15(2.5)	15(2.9)	30(2.7)
호두	2(0.3)	10(2)	3(0.3)	철쭉류	12(2.0)	11(2.1)	23(2.0)
매송자		2(0.4)	2(0.2)	철레	2(0.3)	5(1.0)	7(0.6)
목과	7(1.2)	8(1.5)	15(1.3)	회양목	6(1.0)	7(1.3)	13(1.2)
무화과	4(0.7)	4(0.8)	8(0.7)	수국	8(1.3)	11(2.1)	19(1.7)
살구	19(3.2)	12(2.3)	31(2.8)	기타	4(0.7)	30(6)	7(0.6)
앵두	18(3.0)	16(3.0)	34(3.0)	기타내용 (1인 중복응답)	배롱나무)	배롱나무	
석류	19(3.2)	12(2.3)	31(2.8)		느티나무	느티나무	
유자	6(1.0)	6(1.1)	12(1.1)		향나무, 모과, 화살나무, 매죽나무	꽃사과, 조팝나무, 향나무, 왕벚	
대추	14(2.3)	13(2.5)	27(2.4)				
배	9(1.5)	1(0.2)	10(0.9)				
복숭아	14(2.3)	8(1.5)	22(2.0)				
밤	3(0.5)	2(0.4)	5(0.4)	전체	597(100)	525(100)	1122 (100)

*실무자 중 1인의 기타 응답

: 노각나무, 산딸나무, 다정나무, 복자기, 구상나무, 전나무, 사스래피, 귀중나무, 싸리, 백당나무, 팔손이, 분꽃나무, 병꽃나무(붉은병꽃), 조팝나무

또한 한국전통정원 조성 시 필수적인 조경식물로 전문가집단은 소나무, 대나무, 매화, 단풍, 감, 살구 등의 수목이 중요하다고 응답하였으며, 실무자집단은 소나무, 대나무, 산수유, 매화, 회화 등이 중요하다고 응답하였다 (Table 18).

V. 결 론

급속한 산업화에 따른 사회성장으로 자연의 조화와 순리를 따르는 한국의 정원문화의 특성이 훼손되고 정원의 원형의 경우에도 지세 변화와 주변 자연환경의 변화가 작용하여 본연의 모습을 가늠하는데 어려움을 겪고 있는 실정에 한국전통정원의 무분별한 재현에 앞서 전통정원의 형식 및 요소 등의 대표성을 도출할 필요성을 느끼고 본 연구를 진행하였다.

전통정원의 구성에 있어 가장 큰 문제점은 주로 내용에 있는 것으로 파악되었으며, 이를 위해 전통 정원의 대표성 도출이 필요한 것으로 나타났다. 기본방향으로는 전통정원공간조성에 있어서 전통개념에 입각한 새로운 전통 정원의 공간 조성이 우선시 되어야 한다고 나타났다. 궁궐정원, 별서정원, 민가주택정원, 사찰정원 중 전문가 집단과 실무자 집단 간 응답 순서에는 차이가 있지만 궁궐정원과 별서정원이 한국전통정원을 대표할 만한 유형이라고 나타났다. 전통시설 설치를 위해서는 기능과 형태는 원형을 따르되 모두 현대적인 문화에 맞추어 응용은 가능한 것으로 나타났으며, 전통성 표현을 위해 도입해야 할 요소로는 정자와 물을 활용한 연못 및 계류 조성이 가장 중요한 요소로 나타났다. 또한 한국 전통정원 조성 시 필요한 수종의 선택 기준으로 한국 자생 수종을 위주로 선택하되, 문헌에 나타난 중국이나 일본 등 동양 식물종은 사용하여도 무방하다고 응답하였으며, 도입 수종은 다양하게 제시되었다.

본 연구는 한국 전통정원의 조성 기법 문헌 및 사례 조사 후 도출 가능한 설계 요소를 찾아보고, 이를 토대로 전문가 및 실무자 설문조사를 실시한 결과, ‘공간조성에 있어서 전통개념에 입각한 새로운 전통 정원의 공간 조성’을 기본방향으로 각 요소별 필수적으로 도출해야 할 항목을 설정하였다. 하지만 설문내용이 전통정원과 관련된 포괄적이고 광범위하게 구성되어 있어, 각 내용에 대한 구체적인 설계 방향을 제시하는 데는 한계가 있는 것으로 판단된다. 따라서, 전통정원의 조성을 위해

서 도입가능한 설계 요소의 배치와 디자인에 관한 사항에 대해서는 지속적인 연구가 필요하며, 특히 식재 가능한 종에 대하여 고문헌과 오늘날 식물명에 대한 검증이 추가적으로 필요하며, 이후 식재패턴 등에 대한 적절한 연구가 이루어져야 할 필요가 있을 것으로 판단된다.

참고문헌

1. 구영일, 2005, 한국 현대조경 작품에 나타난 한국성에 관한 연구, 상명대학교 박사학위논문.
2. 김효경, 2010, “조선시대 와유문화로 해석한 전통조경”, 서울시립대학교 대학원 석사학위논문.
3. 농촌진흥청 국립농업과학원 농촌환경자원과, 2009, “동양 전통정원의 형식과 특성”.
4. 박혜영, 2008, “우암(尤庵) 송시열(宋時烈)의 정원 유적에 나타난 자연관에 관한 연구”, 상명대학교 대학원 석사학위논문.
5. 서자유, 2007, “틈 개념에 의한 한국 전통정원의 해석 : 소쇄원을 사례연구로 하여”, 서울시립대학교 대학원 석사학위논문.
6. 신병철, 2003, 전통조경요소의 시각적 선호요인에 관한 연구, 한국전통조경학회지, 21(1), 39-47.
7. 이재근, 1991, 한국정원의 전통성 구현을 위한 설계 방법론에 관한 연구 : Expo'90 오사카 꽃 박람회 한국전시장 출품작을 중심으로, 한국조경학회지 19(1), 61-80.
8. 정성혜, 심우경, 1996, “한국전통정원에 대한 경관 선호에 관한 비교 문화적 연구”, 한국조경학회지 23(2), 104-112.
9. 정일환, 2010, “외국도시에 조성되는 한국정원의 전통성 증진방안 연구”, 서울시립대학교 대학원 석사학위논문.
10. 조경진, 김정호, 2001, “조경설계에 있어서 전통정원의 현대적 재현의 특성 : 파리 서울공원 현상공모 출품작을 중심으로”, 한국조경학회지, 28(6), 84-95.

접 수 일: (2011년 11월 8일)

수 정 일: (1차: 2011년 12월 9일, 2차: 12월 22일)

게재확정일: (2011년 12월 22일)

■ 3인 익명 심사필